

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ. وصف للمشاركين المقابلة

بحكم نتائج البحث ٢٣ مشاركين من خلال المقابلة وزعت على صورة خصائص المشاركين في خلاصة مما

يلي :

تختار أكثر من الطلاب بطريقة الترجمة عبر الإنترنت. لأن بطريقة هذا لا تضيع الوقت و مرونة و عملية.

الترجمة بهذه الطريقة يعني تحليل لكل جملة أي لكل فقرة بعد ذلك نُحلل بحيث تصبح جملةً كاملةً.

ب. وصف للمشاركين الملاحظة

وقد تُلاحظ هذه المشكلة من قبل عندما الباحثة تعلم في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمية

يوكياكرتا. وجدت الباحثة المشكلة في الترجمة و أهتم في إثارة هذا الموضوع لأنني أريد أن أحلل المشكلة في

الترجمة. هل هناك أكثر فعالية عبر الإنترنت مباشر أو غير مباشر. ورأيتُ بعض الأصدقاء الذين اشتكوا من

مشكلة طرق الترجمة غير فعالية.

ج. وصف للمشاركين التوثيق

أبدت الباحثة الفترة نشاط الترجمة يعني الصورة.

د. وصف للمشاركين الاستبيان

بحكم نتائج البحث ٢٣ مشاركين من خلال الاستبيان وزعت على صورة خصائص المشاركين في جداول

١.٤ - ١.٩ مما يلي :

١. تردد الموهبة

إدراك المشاركين للمواهب الطلاب في الترجمة عبر الإنترنت مباشر و غير مباشر.

جدول ١.٦ تردد الموهبة

$$P = F/N \times 100\%$$

$$= 313/23 \times 100\%$$

$$= 13.60 \%$$

$$P = F/N \times 100\%$$

$$= 187/23 \times 100\%$$

$$= 8.13 \%$$

بحكم تردد الإجابة للمشاركين الذي يُذكر على جدول ١.٤ خصائص المشاركين راجع من ناحية رغبة

التعلم من ٢٣ الطلاب مراغبين حول ١٣.٦٠% من غير مراغبين حول ٨.١٣%. هذا لأنه في الفصل الدراسي

الثاني مازال الطلاب تعلمون بنشاط و تريدون أن تظهر رغبة و موهبة خاصة فيما يتعلق بالترجمة في مجال

اللغة العربية. مواهبهم مازال مستقرا. حتى الذين ليس متخرجين من المعهد. حاولوا ليوجد معرفةً عند يواجهون المشاكل. أنهم يحبون التعلم من خلال مناقشة لاسيما في مجال الترجمة.

٢. الاختبار

إدراك المشاركين على تنفيذ الاختبار لدعم القدرة الطلاب في الترجمة.

جدول ١.٧ تردد الاختبار

$$\begin{aligned} P &= F/N \times 100\% \\ &= 200/23 \times 100\% \\ &= 8.69\% \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} P &= F/N \times 100\% \\ &= 53/23 \times 100\% \\ &= 2.30\% \end{aligned}$$

بحكم تردد الاجابة للمشاركين الذي يُذكر على جدول ١.٥ يُعرف أن قيمة معدل الاختبار لطلاب يعني ٨.٦٩% هذا بمعنى بأنّ معدل المشاركين أتوا الجواب يعني تنفيذ الاختبار الترجمة أكثر راغبون من الطلاب لدعم القدرة الترجمة في تعليم اللغة العربية بجامعة محمية يوكياكرتا فصل الدراسي الثاني إما عبر الإنترنت مباشر و غير مباشر. مع ذلك، من تردد الإجابة أيضا معروف أن معدل القيمة المنخفضة يعني ٢.٣٠%. هذا يعني أن أغلبية الطلاب يعتبرون الاختبار غير فعّال لتنفيذ كدعم القدرة الرغبة تعلم الترجمة.

٣. الترجمة عبر الإنترنت مباشر

إدراك المشاركين على الطلاب الترجمة عبر الإنترنت مباشر

جدول ١.٨ تردد الترجمة عبر الإنترنت مباشر

$$\begin{aligned} P &= F/N \times 100\% \\ &= 124/23 \times 100\% \\ &= 5.39\% \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} P &= F/N \times 100\% \\ &= 53/23 \times 100\% \\ &= 2.30\% \end{aligned}$$

بحكم تردد الإجابة للمشاركين الذي يذكر على جدول ١.٦ يُعرف أن قيمة معدل الترجمة عبر الإنترنت مباشر لطلاب يعني ٥.٣٩% هذا بمعنى أنّ معدل مشاركين أتوا الجواب يعني ترجم بعبر الإنترنت أكثر راغبون من الطلاب في تعليم اللغة العربية بجامعة محمية يوكياكرتا فصل الدراسي الثاني. مع ذلك، من تردد الإجابة أيضا معروف أن معدل القيمة المنخفضة يعني ٢.٣٠%. هذا يعني أغلبية الطلاب يعتبرون أنّ الاختبار غير فعّال لتنفيذ دعم القدرة الرغبة في تعلم الترجمة.

٤. الترجمة غير مباشر

إدراك المشاركين على الطلاب الترجمة عبر الإنترنت

جدول ١.٩ تردد غير مباشر

$$P = F/N \times 100\%$$

$$= 120/23 \times 100\%$$

$$= 5.21 \%$$

$$P = F/N \times 100\%$$

$$= 56/23 \times 100\%$$

$$= 2.43 \%$$

بحكم تردد الإجابة للمشاركين الذي يذكر على جدول ١.٧ يُعرف أن قيمة معدل الترجمة غير مباشر

لطلاب يعني ٥.٢١% هذا بمعنى بأن معدل مشاركين أتوا الجواب يعني ترجم بغير مباشر أكثر راغبون من

الطلاب في تعليم اللغة العربية بجامعة محمية يوكياكرتا فصل الدراسي الثاني. مع ذلك، من تردد الإجابة أيضا

معروف أن معدل القيمة المنخفضة يعني ٢.٤٣%. هذا يعني أن أغلبية الطلاب يعتبرون الاختبار غير فعال في

نشاط الترجمة.

١. إبداعية الباحث

إدراك المشاركين على إبداعية الباحثه تخلق المصادر/الوسيلة الابتكار لطلاب في الترجمة.

جدول ١.١٠ تردد إبداعية الباحثه

$$\begin{aligned} P &= F/N \times 100\% \\ &= 175/23 \times 100\% \\ &= 7.60 \% \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} P &= F/N \times 100\% \\ &= 25/23 \times 100\% \\ &= 1.08 \% \end{aligned}$$

بحكم تردد الاجابة للمشاركين الذي يُذكر على جدول ١.٨ يُعرف أن قيمة معدل الاختبار لطلاب يعني ٧.٦٠% هذا بمعنى بأنّ معدل المشاركين أتوا الجواب يعني إبداعية الباحثه مفيد جدا في تنفيذ الاختبار الترجمة و تعطى المصادر/الوسيلة الابتكار في الترجمة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة محمية يوكياكرتا فصل الدراسي الثاني . مع ذلك، من تردد الإجابة أيضا معروف أن معدل القيمة المنخفضة يعني ١، ٠.٨% . هذا يعني أن أغلبية الطلاب يعتبرون أن الباحثه ليس تساعد في تنفيذ الاختبار كدعم القدرة الرغبة تعلم الترجمة بعبر الإنترنت مباشر أو غير مباشر.

٢. التردد بالإجمال

التردد بالإجمال أن يُنظر من ناحية نتائج كل طبقة. أغلبية الطلاب تراغبون إذن أن تؤدي الاختبار فعالية الترجمة باستخدام طرق الابتكار التي تقدمها الباحثة. أكثر تُهتَمون الطلاب لفصل الدراسي الثاني ترجمون على الإنترنت مباشر من غير مباشر بطرق ذلك. لأن وفقاً لهم الترجمة عبر الإنترنت أكثر مرونة و عملية.

جدول ١.١١ التردد بالإجمال

$$P = F/N \times 100\%$$

$$= 893/23 \times 100\%$$

$$= 38.82 \%$$

$$P = F/N \times 100\%$$

$$= 336/23 \times 100\%$$

$$= 14.60 \%$$